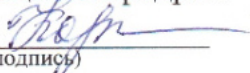


**ФГБОУ ВО «НОВОСИБИРСКИЙ ГАУ»
Кафедра иностранных языков ФЭиУ**

Рег. № ТПУК.03-03 и др.
«17» 06 2024 г.

УТВЕРЖДЕН
на заседании кафедры
Протокол № 6 от 11.06.24
Заведующий кафедрой

(подпись)

**ФОНД
ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

Б1.0.03 Иностранный язык (Немецкий)

по направлению 35.03.07 Технология производства и переработки
сельскохозяйственной продукции

Профиль: Управление качеством

Новосибирск 2024

2662

**Паспорт
фонда оценочных средств**

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины*	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1.	Ich und meine Lebensweise	УК – 4,ОПК -7	Творческие задания, проекты ,
2.	Studium an der Universität	УК – 4,ОПК -7	Эссе
3.	Arbeitszeit- Freizeit	УК – 4,ОПК -7	Контрольная работа, разноуровневые задачи
4.	Reisemachen	УК – 4,ОПК -7	Разноуровневые задачи, творческие задания, проекты ,
5.	In der Stadt oder im Dorf leben	УК – 4,ОПК -7	Портфолио, эссэ
6.	TierzuchtalszukünftigerBeruf	УК – 4,ОПК -7	Контрольная работа, разноуровневые задачи
7.	LandwirtschaftalsNahrungsmittelieferant	УК – 4,ОПК -7	Портфолио, творческие задания, проекты, эссэ
8	Fleischverarbeitung	УК – 4,ОПК -7	Портфолио, творческие задания, проекты, эссэ
9	Hauptprodukte der Milchverarbeitung	УК – 4,ОПК -7	Контрольная работа, разноуровневые задачи
10	Fischzuchtprodukte. Produkte der Bienenwirtschaft	УК – 4,ОПК -7	Портфолио, эссэ
11	VerarbeitungderPflanzenproduktion	УК – 4,ОПК -7	Контрольная работа, разноуровневые задачи
12	Getreide in der menschlichen Ernährung	УК – 4,ОПК -7	Контрольная работа, разноуровневые задачи

Комплект заданий для контрольной работы

Вариант 1

1.1 Вставьте подходящие по смыслу притяжательные местоимения:

mein, meine/ dein, deine

Blume (ich) - meine Blume, Auto(du) - ____ Auto, Autos (ich) - ____ Autos, Söhne (du) - ____ Söhne, Tochter (ich) - ____ Tochter, Baby (ich) - ____ Baby, Sohn (du) - ____ Sohn, Frau (du) - ____ Frau, Kind (du) - ____ Kind, Kinder (ich) - ____ Kinder, Töchter (du) - ____ Töchter, Bruder (ich) - ____ Bruder

die Kinder von Claudia = ihre Kinder
die Autos von Vanessa = ____ Autos
das Auto von Uwe = ____ Auto
das Mädchen von Ralf = ____ Mädchen
die Kinder von Jörg = ____ Kinder
der Sohn von Claudia = ____ Sohn

1.2 Вставьте окончания глаголов в Präsens:

Er komm ____ aus Namibia. Ich wohn ____ hier. Wir lern ____ Deutsch. Arbeit ____ Mark? Sie heiß ____ Eva. Er wohn ____ in Spanien. Woher komm ____ er? Wie heiß ____ Sie? Herr Saidi, komm ____ Sie aus Marokko? Was mach ____ sie? Wie heiß ____ du? Claudia und Christine komm ____ aus Österreich. Komm ____ Sie auch aus Österreich? Wohn ____ ihr in Russland? Ich studier ____ direkt. Studier ____ du oder arbeite ____ du? Wir wohn ____ in Belgien.

1.3. Заполните пробелы глаголами а) в Präteritum/ б) в Perfekt и переведите предложения.

a) Mein Freund ... mir über seine Reise nach Deutschland (erzählen). ... ihr alle Fragen des Lektoren richtig (beantworten)? Wir ... die Sehenswürdigkeiten der Stadt (besichtigen). Nach einigen Minuten ... mein Klassenlehrer (kommen) und ... uns (begrüßen). Um 12 Uhr nachts ... wir schon (schlafen).

b) Ich (lesen) das Buch mit großem Interesse. Wann (sein) du das letzte Mal in Berlin? Kristina (machen) in diesem Jahr das Abitur. Gerda (kommen) diesmal mit dem Auto. Warum (kommen) du gestern nicht? Ich (haben) viel Arbeit. Die Bücher (liegen) auf dem Tisch. Die Katze (springen) auf den Tisch. Seine Eltern (leben) sehr lange Zeit in dieser Stadt. Mein Auto (stehen) in der Garage. Was (antworten) sie ihm darauf? Wie lange (bleiben) du in Deutschland? Dort (geben) es keinen Stuhl. Helmut (treten) ins Zimmer.

1.4. Перепишите предложения в соответствующей временной форме в Passiv

1. In diesem Betrieb baut man optische Geräte.
2. Der Junge repariert den Computer.
3. Er eröffnete ein neues Geschäft.
4. Der Vater hat einen neuen Wagen gekauft.
5. Der Journalist schrieb einen Artikel.
6. Der Professor prüft einen Studenten.
7. Isaak Newton entdeckte das Gesetz der Schwerkraft.
8. Hier baut man ein neues Hotel.
9. Die Studentin mietet eine kleine Wohnung.
10. In Deutschland trinkt man viel Bier.

1.5 Составьте сложноподчиненные предложения с союзами als или wenn

1. wir Gäste einladen, backen wir immer Kuchen.

2. die Stunden Schulpraktikum haben, geben sie Probestunden.
3. Er auf dem Sportplatz war, hat er dort seinen Ball vergessen.
4. am Abend die Katze weggelaufen ist, haben wir sie lange gesucht.
5. Ich stehe am Morgen auf, er die Musik einschaltet.
6. die Touristen das Rheinland besuchen, bewundern sie die Landschaft.

Вариант 2

1.1 Вставьте подходящие по смыслу притяжательные местоимения

1. * Ist das _____ Auto, Herr Mohn?
- Nein, das ist nicht _____ Auto. Das ist das Auto _____ von Frau Noll.
* Oh, das ist _____ Auto.
2. * Claus, sind das _____ Kinder?
- Nein, das sind nicht _____ Kinder. Das sind die Kinder von Uwe.
* Oh, das sind _____ Kinder.
3. * Sind das _____ Eltern, Frau Noll?
- Nein, das sind nicht _____ Eltern. Das sind die Eltern von Frau Soprana.
* Oh, das sind _____ Eltern.
4. * Du, ist das _____ Schwester?
- Nein, das ist nicht _____ Schwester. Das ist die Schwester von Claudia.
* Oh, das ist _____ Schwester.
5. * Du, ist das _____ Bruder?
- Nein, das ist nicht _____ Bruder? Das ist der Bruder von Ralf.
* Oh, das ist _____ Bruder.
6. * Ist das _____ Onkel, Herr Noll?
- Nein, das ist nicht _____ Onkel. Das ist der Onkel von Veronika.

1.2. Вставьте подходящие по смыслу глаголы в соответствующе форме в Präsens:

Ich _____ aus Deutschland. Woher _____ du?
Er _____ Julio. Wo _____ ihr? Woher _____ Sie? Was _____ Claudia und Christine?
_____ du direkt oder fern? Er _____ aus Italien. Wie _____ Sie? Maria _____ aus Mexiko. Ich _____ Silvia.
Alex _____ in Russland. Ich _____ bei Firma. Wir _____ Englisch.

1.3. Заполните пробелы глаголами а) в Präteritum/ b) в Perfekt и переведите предложения.

a) Meine Eltern ... meinen letzten Freund sehr nett (finden). Die Pilotin ... auf der Straße (landen), weil der Motor ihres Flugzeugs (brennen). Obwohl er wenig Zeit ... (haben), ... er oft seine Freunde (treffen). ... du den Abend sehr lustig (verbringen)? Es ... ein sehr schönes Wochenende (werden)!

b) Die Bücher (liegen) auf dem Tisch. Die Katze (springen) auf den Tisch. Seine Eltern (leben) sehr lange Zeit in dieser Stadt. Mein Auto (stehen) in der Garage. Was (antworten) sie ihm darauf? Wie lange (bleiben) du in Deutschland? Dort (geben) es keinen Stuhl. Helmut (treten) ins Zimmer. Die Frau (kommen) und (wecken) die beiden Kinder. Heute/Nacht (fallen) viel Schnee.

1.4 Перепишите предложения в соответствующей временной форме в Passiv

1. Der Schneider näht die Kleidung..
2. Das Internet ermöglicht neue Kommunikationsformen.

- 3.Im vorigen Jahr vernichtete der Regen die Ernte.
- 4.Der laute Schrei hat ihm heute geweckt.
- 5.Das Fernsehen gab heute diese Nachricht bekannt.
- 6.In vielen Gebieten des Frankreiches stellt man Wein her.
- 7.Das Erdbeben hat die ganze Stadt zerstört .
- 8.Man verkauft gewöhnlich die Schweine mit dem Gewicht von 100 kg .
- 9.Die Römer brachten die erste Weinrebe nach Deutschland
10. Daimler hat das erste Motor konstruiert.

1.5 Составьте сложноподчиненные предложения с относительными местоимениями.

1. Die Musik,.....Sie hören, ist die berühmte Sonate.
2. Das Gebäude, rechts liegt, ist modern.
3. Der Hund, unter dem Tisch sitzt, gehört meinem Bruder.
4. Der Bus, mit ich fahre, hält hier.
5. Der junge Mann,du siehst, ist mein Nachbar.
6. Der Film, uns gefällt, hat eine Premie bekommen.
7. Die Note, mit er unzufrieden ist, zeigt seine Kenntnisse im Fach.
8. Die Fahrt, über du erzählst, war interessant.

Вариант 3

1.1. Вставьте отрицания: kein или nicht

- a) Sie ist verheiratet. Aber er ist _____ verheiratet.
- b) Sie hat einen Sohn. Aber er hat _____ Kinder.
- c) Sie hat einen Beruf. Aber er hat _____ Beruf.
- d) Sie arbeitet. Aber er arbeitet _____.
- e) Sie hat einen Bruder. Aber er hat _____ Bruder.
- f) Sie ist verliebt. Aber er ist _____ verliebt.
- g) Sie studiert. Abererstudiert _____.

1.2. СоставьтевопросительныепредложениявPräsens (W-Fragen, Ja/Nein-Fragen)

- a) _____ kommen Sie? - Aus Italien.
- b) _____ Sie aus Italien? - Nein, aus Spanien.
- c) _____ kommst du? - Aus Deutschland.
- d) _____ du aus Kolumbien? - Ja, aus Bogota.
- e) _____ geht es Ihnen? - Danke, gut.
- f) _____ es Ihnen gut? - Ja, danke.
- g) _____ kommt er? - Aus Belgien.
- h) _____ er aus Polen? - Nein, aus der Schweiz.
- i) _____ wohnt Klaus? - In Deutschland.
- j) _____ er in Belgien? - Nein, in Deutschland.

1.3. Заполните пробелы глаголами а) в Präteritum/ b) в Perfekt и переведите предложения.

- a)Meine Schwester ... immer das Abendbrot ... (zu/bereiten) . Viele Menschen über die staatlichen Maßnahmen (sich auf/regen) Ich ... mein ganzes Geld für Süßigkeiten (aus/geben) Jeden Morgen ... der Bäcker an unserem Haus (vorbei/ fahren)
 Der Erfolg des Versuchs ... von der Zuverlässigkeit des Computers (ab/ hängen). Der Archäologe ... auf der Insel antike Vasen (ausgraben)

b) Helmut (treten) ins Zimmer. Die Frau (kommen) und (wecken) die beiden Kinder. Heute Nacht (fallen) viel Schnee. Im Urlaub (laufen) sie viel Ski. Max (tanzen) den ganzen Abend in der Disko mit Ulla. Wann (anfangen) das Spiel? Robert (waschen) sich die Hände. Isolde (beschäftigen) sich über zwei Jahre mit diesem Problem. Goethe (sterben) 1832 in Weimar. Er (begegnen) ihr erst kürzlich auf einer Party.

1.4 Перепишите предложения в соответствующей временной форме в Passiv

1. Hier baut man ein neues Hotel.
2. Die Studentin mietet eine kleine Wohnung.
3. In Deutschland trinkt man viel Bier.
4. Die Lokomotive hat Stephenson erfunden.
5. Früher baute man Brücken aus Holz.
6. Der Student übersetzte den Text.
7. Die Gäste haben den Kuchen gegessen.
8. Der Polizist hat den Verbrecher verhaftet.
9. Man wird diese Bilder in der nächsten Woche verkaufen
10. Der Journalist schrieb einen Artikel für diese Zeitung.

1.5 Составьте сложноподчиненные предложения с союзом dass или was.

1. Ich weiß nicht, wir kaufen sollen.
2. Ich weiß, er im Sommer zurückkehrt.
3. Der Vater sagt, die Kinder schon schlafen.
4. Mein Freund hofft, sie ihn anruft.
5. Ich habe gegessen, ich morgen bringen muss.
6. Vergesst nicht, ihr am Abend machen sollt.

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если ..правильно выполнено 85% задания и более
- оценка «хорошо» от 65% до 85%
- оценка «удовлетворительно» от 35% до 65%
- оценка «неудовлетворительно» менее 35%

Темы групповых и/или индивидуальных творческих заданий/проектов**

Групповые творческие задания (проекты):

1. Das ArbeitsplatzmeinesTraumes
2. Nutztier- und Kleintierpraxen
3. Das gesunde Tier
4. Das krankeTier

Индивидуальныетворческиезадания (проекты):

- 1 Über mich selbst
- 2 Meine Freizeit Aktivitäten
3. Krankheiten der Tiere
4. Patiententypen
5. Die Evolution der Tierwelt

MEINARBEITSTAGUNDHOBBYS РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ ПРОЕКТОВ

Проектное обучение представляет собой технологию активной познавательной деятельности студентов, в основе которой лежит разработка в ходе самостоятельной (групповой или индивидуальной) исследовательской деятельности различных типов проектов – перспективных заданий, направленных на решение задач практики.

Участники проектной деятельности должны ответить на вопросы: Что является целью проектной деятельности? В чем актуальность (оригинальность, ценность) идеи проекта? На решение каких задач практики он будет направлен? Каков будет результат (продукт)? Где он может быть применен? Как он может изменить ситуацию?

Типы проектов в вузе:

- *исследовательские* проекты, подчиненные логике исследования и имеющие структуру, приближенную или полностью совпадающую с научным исследованием;
- *информационные* проекты (модуль исследовательского), направленные на поиск, знакомство и представление информации;
- *практикоориентированные* проекты, имеющие профессиональную направленность, результат которых ориентирован на социальные интересы самих студентов.

Процесс работы над проектом многоступенчатый. В таблице представлены этапы и содержание проектной деятельности.

Этапы работы над проектом	Содержание работы	Деятельность студентов
<i>Подготовка</i>	Определение реальной ситуации, ее осмысление, рождение задачи (проблемы) из описания ситуации, постановка вопросов	Анализируют ситуацию, выявляют проблему, рассматривают актуальность ее решения
<i>Прогнозирование и целеполагание</i>	Прогноз изменения ситуации, постановка личностных и коллективных целей, их осознание	Обсуждают. Прогнозируют. Определяют цели
<i>Планирование</i>	Определение источников, способов сбора и анализа информации, форм представления результатов. Установление критериев оценки процесса и результатов. Распределение задач между членами групп	Разрабатывают план действий. Определяют и распределяют задачи. Вырабатывают критерии оценки результатов
<i>Реализация</i>	Сбор информации. Работа над проектом. Решение промежуточных задач. Получение запланированных результатов	Выполняют свою часть проекта. Промежуточное обсуждение хода реализации проекта
<i>Оформление и представление</i>	Формы представления устного и письменного отчета. Оппонирование	Отчитываются, обсуждают, представляют результаты для внедрения в практику
<i>Мониторинг и рефлексия</i>	Интерпретация и анализ процесса и результата. Внешняя оценка. Рефлексия студентов по поводу авторства в проекте. Формулирование выводов. Новое целеполагание	Анализируют, интерпретируют, оценивают в ходе коллективного обсуждения и самооценок

Параметры внешней оценки проекта:

- значимость и актуальность проблемы;
- корректность используемых методов исследования и обработки полученных результатов;

- активность каждого члена проектной группы в соответствии с его индивидуальными возможностями;
- характер принимаемых решений, общения, взаимопомощи;
- глубина проникновения в проблему, привлечение знаний из других областей;
- эстетика оформления результатов проекта;
- умение аргументировать, доказывать, делать выводы и заключения, отвечать на вопросы.

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если студент выполнил в соответствии с требованием преподавателем все пункты проектов (групповые и индивидуальные)
- оценка «хорошо» выставляется студенту, если студент выполнил в соответствии с требованием преподавателем менее 4-х пунктов проекта (групповые и индивидуальные)
- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если студент выполнил в соответствии с требованием преподавателем менее 3-х пунктов проекта (групповые и индивидуальные)
- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если студент выполнил в соответствии с требованием преподавателем менее 3х пунктов проекта (групповые и индивидуальные)

Комплект коммуникативных заданий

1 Задачи репродуктивного уровня

Задача (задание) 1 Tierwelt. Wildtiere sind... Haustiere sind... Zu den Nutztieren gehoeren... Als Kleintiere/ Masttiere/ Versuchstiere bezeichnet man...

Задача (задание) 2 Der Berufswahl. Warum haben Sie diesen Beruf gewaehlt? Was hat Ihren Wahl beeinflusst?

Задача (задание) 3 Berufsbezogene Charakteristika. Ein Tierarzt muss...sein. Ein Tierarzt soll ... haben. Ein Tierarzt kann ... vorbeugen/heilen/helfen/Rat geben

Задача (задание) 4 Merkmale gesunder Tiere sind: Futteraufnahme mit Appetit/guter Ernährungszustand/glattes und glänzendes Haarkleid/klare und saubere Augen/eine weiche Haut mit normaler Körperwärme/Kot und Harn tiertypisch. Gesundheitskontrolle

Задача (задание) 5 An der Sanitaertierarztbehoerde. Moechten Sie einen Sanitaetpass erhalten? Zeigen Sie Ihre Papiere. Wann haben Sie Ihre Tiere geimpft lassen? Gegen welche Infektionskrankheiten sind die Tiere geimpft? Haben Sie eine Bescheinigung dazu?

2 Задачи творческого уровня

Задача (задание) 1 Informationsbriefeschreiben

Задача (задание) 2 Werbung einer Veterinärklinik machen

Задача (задание) 3 Arbeitsplatz beschreiben

Задача (задание) 4 Formale Briefe zusammenstellen

Задача (задание) 5 Eine Einladung zur Konferenz schaffen

Задача (задание) 6 Design einer Buero für Tierarzt machen

Критериооценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если студент выполняет более 80% требований преподавателя;
- оценка «хорошо» выставляется студенту, если студент выполняет от 80% до 60% требований преподавателя
- оценка «удовлетворительно» оценка «хорошо» выставляется студенту, если студент выполняет от 60% до 35% требований преподавателя

- - оценка «неудовлетворительно» ...оценка «удовлетворительно» оценка «хорошо»выставляется студенту, если студент выполняет менее 35% требований преподавателя

Темы эссе (рефератов, докладов, сообщений)

1. Die Patiententypen
2. Die Evolution einiger Tierarten.
3. In einer Veterinärklinik beim Termin.
4. Bakterielle Infektionserreger.
5. Die gefährlichsten Tierseuche.
6. Veterinärbehörden in Deutschland.
7. Parasitäre Erkrankungen der Kleintiere.
8. Meldepflichtige Tierseuche in Russland.

Для оформления реферата на немецком языке рекомендуется использовать следующие клише:

Der Artikel heißt = Die Überschrift des Artikels ist - название реферата....

Das Thema des Artikels ist - тема реферата...

Im Artikel ist die Rede von = handelt es sich um = geht es um - говорится...

- внимание читателей привлекает...

Im Text ist die Information über.... dargestellt - текст дает информацию о...

Im Artikel sind die folgenden Tatsachen hervorgehoben -

в статье подчеркиваются следующие факты...

Der Inhalt des Textes umfasst - содержание текста охватывает...

Der Text ist dem Problem... gewidmet - текст посвящен проблеме...

Die Artikel sind aus ... entnommen - статьи взяты из...

Im Artikel wird Analysiert - статья анализируется...

Der Autor kennzeichnet - автор характеризует...

Der Autor behauptet, dass - автор утверждает, что...

Der Autor schlägt vor - автор предлагает...

Der Autor meint, dass - автор считает, что...

Der Text enthält die Statistik über - текст содержит статистику о ...

In der Einleitung erwähnt der Autor - в вступительной части автор касается...

Der Autor betont, dass - автор подчеркивает, что...

Im Schlussteil wird auf hingewiesen - в заключительной части указывается на....

Алгоритм составления реферата

1. Оформите заголовочную часть: запишите название первоисточника, фамилию и инициалы автора (авторов) и библиографические данные.
2. Пронумеруйте абзацы текста.
3. Просмотрите текст и определите его главную тему.
4. Внимательно читая текст по абзацам, определите тему и подтемы каждого абзаца и запишите их вместе с номером абзаца в виде ключевых слов и выражений.
5. Таким образом, Вы составите логический план текста.
6. Обдумайте последовательность расположения пунктов плана.
7. Выберите из каждого абзаца ключевые фрагменты (отдельные слова или словосочетания), которые характеризуют выделенные Вами темы и подтемы, запишите их. Так выявляются смысловые ряды.
8. На материале смысловых рядов составьте текст реферата, используя связующие специфические выражения и языковые клише.
9. Прочитайте составленный текст реферата и отредактируйте его.

10. Укажите свою фамилию и инициалы, факультет, курс, номер группы и дату.

Клише для обсуждения реферата

Высказывания

a) *Meiner Meinung nach* - по моему мнению.....

Ich glaube, ich meine, ich denke, dass - мне кажется, я считаю, я думаю, что

Ich möchte meine Meinung über das Problem äußern - хотелось бы высказать своё мнение по проблеме....

Ich möchte erläutern - Я хотел бы кое-что прояснить.

Ich möchte folgendes mitteilen - Я хотел бы сказать следующее.

Ich möchte hinzufügen - Я хотел бы добавить...

Als Beispiel wird.... genannt - Примером этого будет...

Zum Beispiel - Например...

Damit ist gemeint, dass - Смысл в том, что....

РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ НАПИСАНИЯ ПИСЬМЕННЫХ РАБОТ, АННОТАЦИЙ, ПИСЕМ.

Реферат, составленный по одному источнику, называется монографическим. Структура реферата строго установлена. Он состоит из двух частей: заголовочной и собственно реферативной.

В заголовочной части отражается название первоисточника, фамилия автора и библиографические данные (место издания, издательство, год издания).

Текст собственно реферативной части строится на основе выделенных при чтении ключевых слов и ключевых фрагментов, большинство из которых могут быть терминами в данной специальной области.

Реферат, составленный по нескольким работам на одну тему, называется обзорным.

Алгоритм написания письменной работы

1. Оформите заголовочную часть: запишите название первоисточника, фамилию и инициалы автора (авторов) и библиографические данные.
2. Пронумеруйте абзацы текста.
3. Просмотрите текст и определите его главную тему.
4. Внимательно читая текст по абзацам, определите тему и подтемы каждого абзаца и запишите их вместе с номером абзаца в виде ключевых слов и выражений.
5. Таким образом Вы составите логический план текста.
6. Обдумайте последовательность расположения пунктов плана.
7. Выберите из каждого абзаца ключевые фрагменты (отдельные слова или словосочетания), которые характеризуют выделенные Вами темы и подтемы, запишите их. Так выявляются смысловые ряды.
8. На материале смысловых рядов составьте текст реферата, используя связующие специфические выражения и языковые клише.
9. Прочитайте составленный текст реферата и отредактируйте его.
10. Укажите свою фамилию и инициалы, факультет, курс, номер группы и дату.

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если студент выполняет более 80% требований преподавателя;
- оценка «хорошо» выставляется студенту, если студент выполняет от 80% до 60% требований преподавателя
- оценка «удовлетворительно» оценка «хорошо» выставляется студенту, если студент выполняет от 60% до 35% требований преподавателя

- - оценка «неудовлетворительно» ...оценка «удовлетворительно» оценка «хорошо»выставляется студенту, если студент выполняет менее 35% требований преподавателя

Портфолио*

1 Название портфолио ...Портфолио по дисциплине «немецкий язык».....

2 Структура портфолио (инвариантные и вариативные части):

1 Stoppen und überprüfen 1

2.2 Fortschrittstest1

2.3 Stoppen und prüfen 2

2.4 Fortschrittstest2

2.5 Schreiben -

Das Studium Biologie

Berufsfeld eines Zoologe

Tierschutz

PraktischeBiologie

Клише для письменных и творческих работ

IndiesemTextistdieRedevon - вэтомтекстеречьидёто....

Im Artikel handelt es sich um – встатьеговоритсяо ...

Das Hauptthema des Artikels ist – основнаятемастатьи

Das Hauptproblem kann man folgendermaßen formulieren – главнуюпроблемуможносформулировать.....

Die Hauptidee des Autors ist – главнаяидеяавтора

Den Text kann man in drei Themen unterteilen – текстможноразделитьнатри темы

Sie können betitelt werden – ихможноозаглавить

Im Text sind..... dargestellt - втекстепредставлены

Der Artikel heißt = Die Überschrift des Artikels ist - названиереферата....

Das Thema des Artikels ist - темареферата...

Im Artikel ist die Rede von = handelt es sich um = geht es um - говорится...

- вниманиечитателейпривлекает...

ImTextistdieInformation über.... dargestellt - текст дает информацию о...

Im Artikel sind die folgenden Tatsachen hervorgehoben - встатьеподчёркиваютсяследующиефакты...

Der Inhalt des Textes umfasst -содержаниетекстаохватывает...

Der Text ist dem Problem... gewidmet - текстпосвящёнпроблеме...

Die Artikel sind aus ... entnommen - статьявзятыиз...

Im Artikel wird Analysiert - встатьеанализируется...

Der Autor kennzeichnet - авторхарактеризует...

Der Autor behauptet, dass - авторутверждает, что...

Der Autor schlägt vor - авторпредлагает...

Der Autor meint, dass - авторсчитает, что...

Der Text enthält die Statistik über - текстсодержитстатистикуо ...

In der Einleitung erwähnt der Autor - вовступительнойчастиавторкасается...

Der Autor betont, dass - авторподчёркивает, что...

ImSchlussteilwirdaufhingewiesen - взаключительнойчастиуказываетсяна....

Высказывания

a) MeinerMeinungnach - помоеумнению.....

Ichglaube, ichmeine, ichdenke, dass - мне кажется, я считаю, я думаю, что

Ich möchte meine Meinung über das Problem äußern - хотелось бы высказать своё мнение по проблеме....

Ich möchte erläutern - Я хотел бы кое-что прояснить.

Ich möchte folgendes mitteilen - Я хотел бы сказать следующее.

Ich möchte hinzufügen - Я хотел бы добавить...

Als Beispiel wird.... genannt - Примером этого будет...

Zum Beispiel - Например...

Damit ist gemeint, dass - Смысл в том, что....

Осуждение

b) Ich bin da nicht ganz der gleichen Meinung wie der Autor -

Я не во всём согласен с позицией автора.

Das ist nicht besonders überzeugend – это не очень убедительно

Ich bin ganz anderer Meinung - У меня противоположное мнение.

Für mich stellt sich das ganz anders dar - Мне это представляется совсем иначе

Согласие

c) Ich bin auch der Meinung, dass - я разделяю мнение автора в том, что...

Ich bin mit Ihrem Standpunkt einverstanden - я согласен с вашей точкой зрения

Sie haben natürlich Recht, dass - несомненно, Вы правы, что...

Ich finde dieses Referat interessant/wichtig - Я нахожу данный реферат интересным, важным.

Es ist nicht zu bezweifeln, dass - Нет сомнений в том, что...

Ohne Zweifel - Без сомнений,...

- Требование, просьба

e) Ich möchte eine Frage stellen - Я хотел бы задать вопрос...

Könnten Sie bitte noch über.... erzählen - Не могли бы Вы рассказать ещё...о...

Können Sie das beweisen? - Вы можете подтвердить...?

Ich möchte Sie bitten, Ihre Meinung über zu äußern - Я хотел бы Вас попросить высказать своё мнение о.....

Критерии оценки портфолио

- оценка «отлично» выставляется студенту, если студент выполняет более 80% требований преподавателя;

- оценка «хорошо» выставляется студенту, если студент выполняет от 80% до 60% требований преподавателя

- оценка «удовлетворительно» оценка «хорошо» выставляется студенту, если студент выполняет от 60% до 35% требований преподавателя

- - оценка «неудовлетворительно» ... оценка «удовлетворительно» оценка «хорошо» выставляется студенту, если студент выполняет менее 35% требований преподавателя

Контролирующие материалы для аттестации студентов

1. Промежуточный контроль: зачет

1.1. Зачет: шкала оценивания – *зачтено / не зачтено*. Для получения положительной оценки студенту необходимо:

посетить не менее 70% практических занятий;

выполнить задания по самостоятельной работе в полном объеме;

получить положительные оценки по текущему контролю.

При получении оценки «не зачтено» и в случае не отчисления из университета студент имеет право получить положительную оценку во втором семестре при условии выполнения всех требуемых работ.

Контролирующие материалы для аттестации студентов по дисциплине (зачёт)

1. Прочитать и письменно перевести на русский язык указанный научный текст (разрешается использование словаря).
2. Кратко изложить на иностранном языке содержание текста профессиональной направленности.
3. Беседа по разговорной теме

Список разговорных тем к зачёту

Тема 1. Ich und meine Lebensweise
Тема 2. Das Studium an der Universität
Тема 3. Arbeitszeit -Freizeit
Тема 4. Reise machen
Тема 5. In der Stadt oder im Dorf leben
Тема 6. Tierzucht als zukünftiger Beruf
Тема 7. Landwirtschaft als Nahrungsmittelieferant
Тема 8. Fleischverarbeitung
Тема 9. . Hauptprodukte der Milchverarbeitung
Тема 10. Fischzuchtprodukte. Produkte der Bienenwirtschaft
Тема 11. Verarbeitung der Pflanzenproduktion
Тема 12. Getreide in der menschlichen Ernährung

Примеры текстов для перевода

Tierernährung

1 Zusammensetzung der Futtermittel

In einer Analyse wird die Zusammensetzung eines Stoffes durch verschiedene Untersuchungsverfahren ermittelt.

Auch Futtermittel können so überprüft werden und das ist auch notwendig, wenn der Tierhalter tier- und leistungsgerecht füttern will. Das Vorkommen der Inhaltsstoffe ist sowohl von der Menge als auch von ihrer chemischen Zusammensetzung in den vielen Futtermitteln pflanzlicher und tierischer Herkunft recht unterschiedlich. Hinzu kommt, dass nicht alle Futtermittel auch alle Inhaltsstoffe enthalten.

2 Inhaltsstoffe der Futtermittel

Zur Gruppe der *Nährstoffe* gehören Eiweiß, Fett und Kohlenhydrate. Sie sind die Träger der Energien, die zur Aufrechterhaltung der Lebensvorgänge (Betriebsstoffe) und für die Erzeugung körpereigener Leistung (Baustoffe) erforderlich sind. Deswegen werden sie auch in größeren Mengen benötigt; sie sind z.T. untereinander austauschbar. Als *Wirkstoffe* bezeichnet man die Mineralstoffe und Vitamine.

Sie sind für den Aufbau des Körpers (Mineralstoffe) zwar auch Baustoff, aber neben den Vitaminen (Gesundheit) auch wegen anderer Wirkungen und Beteiligungen an den Lebensvorgängen lebenswichtig.

Obwohl sie nur in relativ kleinen Mengen (g, mg je Tag) benötigt werden, kann eine Mangelversorgung zu bleibenden Schäden führen. Das Wasser lässt sich nicht eindeutig dieser Gruppierung Nähr- und Wirkstoffe zuordnen.

Nicht alles, was das Tier mit seiner Nahrung aufnimmt, ist verdaulich. Die unverdaulichen Anteile werden auch als *Ballaststoffe* bezeichnet; sie werden vom Körper in Form von Kot ausgeschieden.

Sie sind aber in der Ernährung unverzichtbar, weil sie dem Nahrungsbrei u. a. ein Gefüge (Struktur) geben, das einen besseren Transport durch die Organe Magen und Darm garantiert.

Ein weiterer Teil nicht verwertbarer, ja schädlicher Stoffe muss als Stoffwechselrückstand über die Nieren (Harn) und über den Schweiß ausgeschieden werden.

3 Verdauung bei Tieren mit einhöhligen Magen

Zu dieser Gruppe landwirtschaftlicher Nutztiere zählen Schwein, Pferd und das Geflügel.

Zum Verständnis der Verdauungsvorgänge und der daraus abzuleitenden Maßnahmen der praktischen Fütterung ist es notwendig, neben der Anatomie der Organe auch deren Funktion (Physiologie) zu kennen.

Um leistungs- und tierartgerecht zu füttern sowie Fütterungsfehler zu vermeiden, muss der Tierhalter aber auch die Futtermittel richtig auswählen und in ausreichender Menge und guter Qualität den Tieren vorlegen.

Über den Weg der Verdauung wird das Tier die aufgenommene Nahrung für die körpereigenen Bedürfnisse umformen.

Verdauen heißt demnach Umwandlung der mit dem Futter aufgenommenen Inhaltsstoffe in eine Form, die es dem Körper ermöglicht, die freigewordenen Energien und Wirkstoffe zu nutzen.

Dazu sind Ab- und Umbauvorgänge im Verdauungstrakt erforderlich, die sich gliedern lassen in Vorgänge

1. der Zerkleinerung, bei der die Nahrung durch mechanische Einwirkung (Kauen, evtl. Reibung) in ihrer Struktur verändert wird
2. des Abbaues durch die Mithilfe von Bakterien und Infusorien (Einzeller), die vor allem bei Pflanzenfressern die Zellulose in der Nahrung angreifen und in Produkte zerlegen, die dann für die weitere Verwertung durch den Tierkörper noch genutzt werden können
3. der Lösung, bei der durch chemische Zusätze aus Verdauungsorganen und Drüsen die Nährstoffe durch Spaltung ihrer Verbindungen in wässrige Formen überführt werden.

4. Verdauungsvorgang

Die Maulverdauung ist in erster Linie ein *mechanischer* Vorgang. Das Futter wird abgeschnitten, abgerissen und zerkleinert, wobei Lippen, Zunge und Zähne zusammenwirken. Die Nahrung wird eingespeichelt, damit sie für das Abschluckengleitfähig wird. Beim Schwein (und Menschen) enthält der alkalisch wirkende Speichel (pH 7,5-8,1) in geringen Mengen das Enzym Ptyalin, das unterstützt durch Futtermitteldiastasen und Bakterienenzyme den Stärkeabbau einleitet.

Die Speiseröhre fördert den Futterbrei durch *peristaltische Bewegungen* (rhythmisches Zusammenziehen) in den Magen.

Die Durchmischung des Mageninhaltes und die leichte mechanische Aufbereitung hängen aber stark von der Körperbewegung ab. Bleiben Tiere nach der Futteraufnahme in Ruhe, bleibt auch der Mageninhalt über Stunden geschichtet. Das begünstigt die Vorverdauung stärkereichen Futters. Diese Erfahrung wird in der Schweinemast von jeher beherzigt - nach dem Füttern Ruhe im Stall!

Die Schichtung des Mageninhalts hat den Vorteil, dass das Speichel-Enzym im Bereich des Mageneingangs noch weiterwirken kann, denn ein Schwein schlingt die Nahrung sehr rasch, so dass die Enzymwirkung noch gar nicht zur Geltung kommen konnte. Die Spaltung der Stärke in Doppelzucker (Malzzucker) wird beendet, wenn der Brei mit dem sauren Magensaft in Berührung kommt.

Drüsen im Magengrund sondern das Enzym Pepsin und den Hilfsstoff Salzsäure ab. Salzsäure macht den Mageninhalt keimfrei und verhindert dadurch Fehlgärungen. Salzsäure lässt Eiweißmoleküle quellen und bietet dadurch dem eiweißspaltenden Enzym überhaupt erst Angriffsmöglichkeiten, um hochmolekulare Eiweißkörper in größere Spaltprodukte zerlegen zu können. Dies geschieht im stark sauren Bereich von pH 1-2.

Magen und Darm sind übrigens durch Schleimhäute gegen die z.T. sehr aggressiven Substanzen und die mechanische Beanspruchung geschützt.

**ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ (ГРАММАТИЧЕСКИЕ ТЕСТЫ) ДЛЯ ПРОВЕРКИ
УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)»**

Направление подготовки 35.03.07 – Технология производства и переработки
сельскохозяйственной продукции

Формируемые компетенции:

УК–4.Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на
государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Тесты закрытого типа:

1. Заполните пропуск

Der Tee ... zu heiß.

ist

bin

hat

haben

2. Заполните пропуск

Mein Onkel ... einen neuen Wagen.

ist

sind

hat

haben

3. Заполните пропуск

Der Zug ... morgen um elf Uhr ...

wird... ankommen

werde... ankommen

ist... angekommen

werde... ankommen

4. Заполните пропуск

Deutschland ... an neun Staaten.

grenze

grenzen

grenzt

grenzest

5. Заполните пропуск

... wie viel Uhr beginnt der Sprachkurs?

in

bei

mit

um

6. Выберите предложение с верным порядком слов

Geben Sie mir bitte einen Bleistift!

Sie geben mir bitte einen Bleistift!

Bitte mir geben Sie einen Bleistift!

Einen Bleistift Sie mir geben bitte!

7. Выберите предложение с верным порядком слов

Gern spazieren gehe ich in meiner Freizeit.

Spazieren gehe in meiner Freizeit ich gern.

In meiner Freizeit gehe ich gern spazieren.

In meiner Freizeit ich gehe gern spazieren.

8. Выберите предложение с верным порядком слов

Am Samstag haben wir einen Einkaufsbummel im Stadtzentrum gemacht.

Einen Einkaufsbummel am Samstag wir im Stadtzentrum gemacht haben.

Am Samstag wir haben einen Einkaufsbummel im Stadtzentrum gemacht.

Am Samstag haben wir gemacht einen Einkaufsbummel im Stadtzentrum.

9. Используйте правильную грамматическую форму глагола
форму глагола

Ich ... dich schon lange nicht

a) werde ...sehen

b) hattest ...gesehen

c) **habe... gesehen**

10. Используйте правильную грамматическую форму глагола
форму глагола

...Sie diese Arbeit schon ...?

a) Kannst ...machen

b) **Haben ... gemacht**

c) Werden ... gemacht

11. Используйте правильную грамматическую форму глагола

Das Haus ... im Jahre 1998 ...

a) bist ... umgebaut worden

b) wirst... umgebaut ...werden

c) **wurde ...umgebaut**

12. Используйте правильную грамматическую форму глагола

Er ... gestern uns viel von seiner Reise

a) **hat... erzählt**

b) wurde ... erzählt

c) wird ... erzählen

13. Используйте правильную грамматическую форму глагола

Die Familie Heinz ... die Wohnung in diesem Haus bald ...

a) wird... gemietet

b) hat ...gemietet

c) **wird... mieten**

14. Используйте правильную грамматическую форму глагола

Das Neujahr ... gewöhnlich in der ganzen Welt ...

a) **wird ...gefeiert**

b) ist... gefeiert

c) hat... gefeiert

15. Используйте правильную грамматическую форму глагола

Er ... noch zwei Wochen nicht.... Sein Arm ist gebrochen.

a) **kann ... schwimmen**

b) hat ... geschwommen

c) wollte ... schwimmen

Тесты открытого типа:

1. Расположите слова в таком порядке, чтобы получилось вопросительное предложение.

1: heute

2: Sie

- 3: Abend
- 4: ins Kino
- 5: kommen

2. Расположите слова в таком порядке, чтобы получилось вопросительное предложение.

- 1: Beruf
- 2: Sie
- 3: sind
- 4: von
- 5: was

3. Расположите слова в таком порядке, чтобы получилось вопросительное предложение.

- 1: du
- 2: gern
- 3: spielst
- 4: Schach

4. Расположите слова в таком порядке, чтобы получилось вопросительное предложение.

- 1: am
- 2: machen
- 3: Sie
- 4: was
- 5: Wochenende

5. Расположите слова в таком порядке, чтобы получилось вопросительное предложение.

- 1: Sie
- 2: Deutschland
- 3: kommen
- 4: aus

6. Расположите слова в таком порядке, чтобы получилось вопросительное предложение.

- 1: er
- 2: wann
- 3: seine
- 4: gemacht
- 5: hat
- 6: Abitur

7. Используйте правильную грамматическую форму глагола.

Die Kinder (einschlafen) gestern sofort .

8. Используйте правильную грамматическую форму глагола

Diese Oper (schaffen) 1869 von einem bekannten Musiker

9. Используйте правильную грамматическую форму глагола

Ich (empfangen) gestern von meinen Freunden am Flughafen

10. Используйте правильную грамматическую форму глагола

Silvio (werden) im vorigen Jahr Deutschlehrer.

11. Используйте правильную грамматическую форму глагола

Er (zubereiten) in der nächsten Woche das Frühstück selbst ...

12. Используйте правильную грамматическую форму глагола

Siewarengestern im Spielhaus. Das ganze Geld (verspielen) sehr schnell .

13. Используйте правильную грамматическую форму глагола

Wir (wohnen) in diesem Haus fünf Jahre

14. Используйте правильную грамматическую форму глагола

In zwei Monaten (eröffnen) die Ausstellung seiner Bilder .

15. Используйте правильную грамматическую форму глагола

Während des Zweiten Weltkrieges (zerstören) das Gebäude des Theaters .

По УК-4 получены результаты: _____

ОПК-7

Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности

Тесты закрытого типа:

1) *Расположите русские слова в таком порядке, чтобы получилось соответствие*

1)Der Arbeitsgeber	a)Кандидат, претендент
2)Das Bewerbungsschreiben	b)Автобиография
3)Der Lebenslauf	c)Заявление об устройстве на работу
4)Der Bewerber	d)Работодатель

2) *Расположите русские слова в таком порядке, чтобы получилось соответствие*

1)Betriebliche Fortbildung	a)Профессиональное образование
2)Die Arbeit übernehmen	b)Опыт работы
3)Die Berufserfahrung	c)Получить работу
4)Die Berufsausbildung	d)Повышение квалификации

3) *Расположите русские слова в таком порядке, чтобы получилось соответствие*

1)Berufsrelevanten Fertigkeiten	a)Собеседование
2)Abgeschlossene Ausbildung	b)Возможность карьерного роста
3)Das Vorstellungsgespräch	c)Законченное образование
4)Die Aufstiegsmöglichkeit	d)Профессиональные навыки

4) *Расположите русские слова в таком порядке, чтобы получилось соответствие*

1)zuverlässig	a)Готовый помочь
2)ergebnisorientiert	b)Способный работать в команде
3)teamfähig	c)Надежный
4)hilfsbereit	d)Ориентированный на результат

5) *Определите, какой один глагол из трех подходит по смыслу предложения*
Die Bewerber werden vom Arbeitsgeber nach ihrer beruflichen Qualifikation

A) diskutiert B) berichtet C) befragt

6) *Определите, какой один глагол из трех подходит по смыслу предложения*
Der Arbeitsgeber ... den Bewerbern eine gute Bezahlung ...

A) sagt ...ab B) bietet ... an C) gibt ...auf

7) *Определите, какой один глагол из трех подходит по смыслу предложения*
Ich werde bald ein Stellengesuch für den Stellenmarkt ...

A) suchen B) schreiben C) bewerben

8) *Определите, какой один глагол из трех подходит по смыслу предложения*
Welche Ausbildungsabschlüsse können Sie ...?

A) vorweisen B) befragen C) erfüllen

Тесты открытого типа:

1. *Расположите части делового письма в правильном порядке*

- 1) 2. September 1998
- 2) Sehr geehrte Frau Zabel,
- 3) Ich freue mich an unser Treffen und verbleibe bis dahin mit freundlichen Grüßen
- 4) Firma Zenker and Zocher OHG
Frau Zabel
Berger Weg 45
60839 Frankfurt a.M.
- 5) hiermit bestätige ich Ihnen den heute telefonisch vereinbarten Termin am Montag, dem 16. September 1998. Wie vereinbart besuche ich Sie um 10.00 Uhr in Ihrem Haus. Begleitet werde ich von Herrn Kahl aus unserer Technik, um Ihre Fragen zu technischen Einzelheiten zu beantworten.

2. *Прочитайте фрагментарный образец договора. Соотнесите информацию под определенным номером с тем, что она обозначает.*

- (1) Die Firma..., im Folgenden „Käufer“ genannt, einerseits, und die Firma ... im Folgenden „Verkäufer“ genannt, andererseits haben diesen Vertrag wie folgt abgeschlossen.
 - (2) Der „Verkäufer“ verkauft und der „Käufer“ kauft folgende Ausrüstung... Die Stückliste und die technische Charakteristik der Ausrüstung und Zubehör sind in Anlage ...vorgesehen.
 - (3) Die Preise sind in Anlage ... aufgeführt. Die Gesamtsumme des Vertrages beträgt
 - (4) Zahlungen in Höhe von ...% des Wertes der gelieferten Ausrüstung erfolgen in (Währung) innerhalb ... Tage nach der Vertragsstellung.
- (A) Цена и общая стоимость
(B) Предмет договора
(C) Имена сторон
(D) Условия оплаты

3. *Поставьте глагол в форме Perfekt Aktiv*
Ich (erhalten) die Lizenz vor zwei Wochen.
4. *Поставьте глагол в форме Präteritum Passiv*
Die Ware (liefern) mit der Bahn.
5. *Поставьте глагол в форме Zustandspassiv*

Der Geschäftsbrief (schicken) per Kurier.

6. *Дайте ответ на вопрос в соответствующей временной форме*
Wann wird die Ware geliefert?
7. *Дайте ответ на вопрос в соответствующей временной форме*
Was stellt die Industrie-Firma Daimler-Benz AG her?
8. *Дайте ответ на вопрос в соответствующей временной форме*
Wann wird der Vertrag besprochen werden?

По ОПК-7 получены результаты _____

Критерии оценки результатов тестирования:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если он отвечает верно на 80-100% вопросов.
- оценка «хорошо», выставляется студенту, если он отвечает верно на 70-79% вопросов.
- оценка «удовлетворительно», выставляется студенту, если он отвечает верно на 60-69% вопросов.

– оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если он не освоил материал темы, дает менее 60% правильных ответов.

Итого по дисциплине количество баллов _____

Ключи к тестам закрытого типа:

УК – 4 – ответы выделены жирным шрифтом

ОПК – 7

1. 1d 2c 3b 4a
2. 1d 2c 3b 4a
3. 1d 2c 3a 4b
4. 1c 2d 3b 4a
5. c
6. b
7. b
8. a

Составитель Чернышова В.А. И.О. Фамилия
(подпись)

«04» 06 2024

**МАТРИЦА СООТВЕТСТВИЯ КРИТЕРИЕВ ОЦЕНКИ УРОВНЮ
СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ**

Критерии оценки	Уровень сформированности компетенций
Оценка по пятибалльной системе	
«Отлично»	«Высокий уровень»
«Хорошо»	«Повышенный уровень»
«Удовлетворительно»	«Пороговый уровень»
«Неудовлетворительно»	«Не достаточный»
Оценка по системе «зачет <input type="checkbox"/> незачет»	
«Зачтено»	«Достаточный»
«Не зачтено»	«Не достаточный»

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

1. Положение «О балльно-рейтинговой системе аттестации студентов»: СМК ПНД 08-01-2022, введено приказом от 28.09.2011 №371-О (<http://nsau.edu.ru/file/403>: режим доступа свободный);

2. Положение «О проведении текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся в ФГБОУ ВО Новосибирский ГАУ»: СМК ПНД 77-01-2022, введено в действие приказом от 03.08.2015 №268а-О (<http://nsau.edu.ru/file/104821>: режим доступа свободный).